



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2022 m. gruodžio 12 d.
(OR. en)

15682/22

COPS 588
CIVCOM 250
POLMIL 301
CFSP/PESC 1665
CSDP/PSDC 857
RELEX 1671
JAI 1630

POSĖDŽIO REZULTATAI

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato

kam: Delegacijoms

Ankstesnio
dokumento Nr.: 15474/22 COPS 573 CIVCOM 246 POLMIL 292 CFSP/PESC 1629
CSDP/PSDC 840 RELEX 1628 JAI 1595

Dalykas: Tarybos išvados dėl susitarimo dėl civilinių BSGP pajėgumų

Delegacijoms priede pateikiamos Tarybos išvados dėl susitarimo dėl civilinių BSGP pajėgumų,
kurias Taryba priėmė 2022 m. gruodžio 12 d. posėdyje.

TARYBOS IŠVADOS DĖL SUSITARIMO DĖL CIVILINIŲ BSGP PAJĖGUMŲ

1. Atsižvelgdama į kintantį geopolitinį landšaftą, įskaitant konfliktų aplink Europos Sąjungą radimąsi ar eskalavimą ir neišprovokuotą bei nepateisinamą Rusijos agresijos karą prieš Ukrainą, revizionistinių veiksmų iškilimą ir tebesitęsiantį nestabilumą bei tarpvalstybines grėsmes, Taryba pabrėžia reikšmingą civilinės bendros saugumo ir gynybos politikos (BSGP) indėlį į tarptautinę taiką ir stabilumą. Ji reiškia padėką moterims ir vyrams, dirbantiems civilinėse BSGP misijose. Taryba primena, kad 2022 m. kovo mėn. buvo priimtas Saugumo ir gynybos strateginis kelrodis, ir dar kartą patvirtina savo visapusišką įsipareigojimą stiprinti civilinę BSGP pasitelkiant naują susitarimą dėl civilinių BSGP pajėgumų, kuris turės būti priimtas ne vėliau kaip 2023 m. viduryje.
2. Prieš ketverius metus susitarimo dėl civilinių BSGP pajėgumų priėmimas buvo esminis pokytis. Taryba teigiamai vertina nuo jo priėmimo, be kita ko, valstybių narių nacionaliniu lygmeniu ir EIVT bei Komisijos tarnybų, pasiektus teigiamus rezultatus, taip pat svarbų darbą, atliktą visų civilinių BSGP misijų. Ji pakartoja, kad svarbu užtikrinti susitarimo įgyvendinimą ne vėliau kaip 2023 m. vasaros pradžioje.
3. Remdamasi beveik dvidešimtys metų patirtimi, teigiamais rezultatais ir patirtimi, įgyta pagal susitarimą dėl civilinių BSGP pajėgumų, įskaitant spartų civilinės BSGP veiklos Ukrainoje pritaikymą, Taryba ragina civilinei BSGP suteikti naują postūmį. Ji ragina didinti civilinių BSGP misijų veiksmingumą, kad jos galėtų veiksmingiau kovoti su esamais, kylančiais ir būsimais saugumo iššūkiais ES integruoto požiūrio į išorės konfliktus ir krizes sistemoje. Taryba primena, jog reikia, kad Europos Sąjunga prisiimtų didesnę atsakomybę už savo pačios saugumą ir tuo tikslu veiktų savo kaimynystėje ir už jos ribų.

4. Taryba primena Feiros prioritetus – stiprinti policiją, teisinę valstybę ir civilinį administravimą nestabiliose bei konfliktinėse situacijose, kartu pabrėžiant saugumo sektoriaus reformos ir stebėsenos užduočių svarbą. Taryba dar kartą patvirtina, kad Europos Sąjunga turėtų ir toliau būti pajėgi vykdyti įvairių rūšių civilines BSGP misijas, susijusias su ištisu krizių valdymo užduočių spektru, kaip nustatyta ES sutarties 42 ir 43 straipsniuose, įskaitant stebėseną, gebėjimų stiprinimą ir konsultavimą, taip pat vykdomųjų įgaliojimų rūšių misijas. Siekiant išsaugoti lankstumą veikti, ji ragina laikytis modulinio ir mastuojamojo požiūrio civilinių BSGP misijų dydžiui apibrėžti. Ji pabrėžia, kad misijų dydis ir skaičius bus nustatomi atsižvelgiant į besivystančius poreikius vietoje, taip pat į Europos Sąjungos ir valstybių narių prioritetus bei pajėgumus. Taryba ir valstybės narės pakartoja savo įsipareigojimą daugiau prisidėti užtikrinant veiksmingą civilinių BSGP misijų aprūpinimą ištekliais.
5. Taryba ragina sudaryti naują susitarimą dėl civilinių BSGP pajėgumų, kurio bendras tikslas būtų:
- a) didinti mūsų gebėjimus VEIKTI greitai ir tvirtai tam, kad remtume partnerius misijų teatruose:
- didinant veiksmingumą ir lankstumą, be kita ko, aiškiais ir pritaikomais įgaliojimais, teikiant aiškiai apibrėžtas galutines padėtis ir perėjimo strategijas, taip pat plėtojant žinių valdymo pajėgumus;
 - siekiant sparčių sprendimų priėmimo procesų tam, kad būtų toliau didinamas civilinių BSGP pajėgumų reaguojamumas ir nagrinėjant kitas galimybes teikti tikslingesnę paramą priimančiosioms valstybėms;
 - parengiant nepriklausomą misijų poveikio ir veiklos vertinimą, kuriuo būtų pasinaudojama atliekant strategines misijų peržiūras, remiantis galimybių dokumentu, kurį EIVT turės pateikti ne vėliau kaip 2023 m. pradžioje;
 - toliau vystant ir įgyvendinant modulinį bei mastuojamąjį požiūrį, grindžiamą turimomis priemonėmis, įskaitant specialiai pritaikytą pratęsiąją arba papildomąją dislokavimą, ir greitojo reagavimo priemones, pavyzdžiui, specializuotas komandas ir vizituojančius ekspertus. Taip pat naudojantis daugiašalėmis formuotėmis, pavyzdžiui, Europos žandarmerijos pajėgomis, arba valstybių narių grupe, veikiančia atitinkamai pagal ES sutarties 44 straipsnį ir laikantis BSGP sprendimų priėmimo;

- sistemingai integruojant žmogaus teisių aspektą ir taikant deramą stropumą žmogaus teisių srityje laikantis tarptautinės žmogaus teisių teisės, taip pat propaguojant Vaikų ir ginkluotųjų konfliktų darbotvarkę;
- propaguojant lyčių lygybę ir sistemingai į visus planus bei veiksmus integruojant lyčių perspektyvą, remiantis lyčių aspekto analize, ir daugiausia dėmesio skiriant visapusiškam, lygiam ir prasmingam moterų dalyvavimui visose pareigose, įskaitant vadovaujamąs pareigas, kartu propaguojant JT ST rezoliuciją 1325 dėl moterų, taikos ir saugumo bei vėlesnes jos rezoliucijas;
- toliau įgyvendinant integruotą požiūrį, be kita ko, stiprinant ryšius su Komisijos tarnybomis ir programomis, taip pat su ES delegacijomis visais planavimo, įgyvendinimo ir perėjimo etapais;
- daugiau dėmesio skiriant atžvalgumui konfliktams, pasitelkiant pasikartojančių konfliktų analizę, informuotumą apie padėtį ir ankstyvąją perspėjimą, taip pat naudojantis tarpininkavimo ir dialogo priemonėmis konfliktų prevencijos srityje, laikantis ES taikos tarpininkavimo koncepcijos;
- stiprinant vidaus ir išorės saugumo sąsają tuo, kad didinamas civilinės BSGP ir teisingumo ir vidaus reikalų (TVR) subjektų tarpusavio bendradarbiavimas valstybių narių ir ES lygmenimis, visapusiškai atsižvelgiant į kiekvienos priemonės kompetencijas, su biudžetu susijusius aspektus ir teisinius pagrindus, *inter alia*, tuo tikslu įgyvendinant minikoncepcijas, didinant atitinkamas ekspertines žinias ir sušaukiant tam skirtus atitinkamų Tarybos parengiamųjų organų posėdžius;
- puoselėjant BSGP civilinių ir karinių aspektų tarpusavio sinergijas ir papildomumą, be kita ko, politikos, pajėgumų vystymo, mokymo ir tame pačiame teatre dislokuotų misijų operacinio planavimo bei vykdymo srityse, įskaitant logistiką, medicininę ir kitą paramą;
- stiprinant Civilinių operacijų planavimo ir vykdymo centrą kaip civilinių BSGP misijų štabą, be kita ko, tęsiant jo reformą.

- b) APSAUGOTI priimančiąsias valstybes ir civilines BSGP misijas nuo sparčiai kintančių grėsmių siekiant reaguoti į išorės konfliktus bei krizes, didinti partnerių gebėjimus ir apsaugoti Europos Sąjungą bei jos piliečius:
- prisidedant prie ES platesnio masto reagavimo siekiant įveikti saugumo iššūkius, be kita ko, susijusius su neteisėta migracija, terorizmu ir radikalizacija, organizuotu nusikalstamumu, sienų valdymu ir jūrų saugumu, taip pat užkirsti kelią smurtiniam ekstremizmui ir kovoti su juo, atsižvelgiant į poreikį išsaugoti ir apsaugoti kultūros paveldą;
 - stiprinant atsparumą hibridinėms grėsmėms, kibernetiniams išpuoliams ir užsienio vykdomam manipuliavimui informacija bei kišimuisi, be kita ko, pasitelkiant saugius ryšius;
 - propaguojant teisinę valstybę ir atskaitomybę, be kita ko, stiprinant teisingumo grandinę ir gebėjimus veiksmingai reaguoti į saugumo iššūkius;
 - integruojant klimato kaitos ir aplinkos būklės blogėjimo aspektus, nes tai susiję su saugumo iššūkiais, kartu imantis konkrečių žingsnių siekiant sumažinti misijų pėdsaką, kad iki 2050 m. būtų pasiektas poveikio klimatui neutralumas pagal Europos žaliajame kurse nustatytus tikslus.
- c) INVESTUOTI, kad būtų daugiau ir geresnių pajėgumų:
- Taryba ir valstybės narės pakartoja savo įsipareigojimą teikti didesnius įnašus stiprinant nacionalinės procedūros, pavyzdžiui, sprendimų priėmimas, finansavimas ir teisės aktai, atitinkamai, naudojant nacionalinius įgyvendinimo planus (NĮP) ir neformalus NĮP klasterius, kai aktualu, padedant Europos civilinio krizių valdymo kompetencijos centrui;
 - kartu didinant komandiruočių ekspertų skaičių misijose, siekiant, kad jų bendra dalis padidėtų iki ne mažiau kaip 70 proc. tarptautinių darbuotojų, ypatingą dėmesį skiriant komandiruočių darbuotojų, einančių su operacijomis susijusias pareigas, skaičiaus didinimui, pabrėžiant visų valstybių narių atsakomybę siekiant šio tikslo, kartu atsižvelgiant į jų pajėgumus;
 - raginant EIVT kartu su Komisijos tarnybomis ir valstybėmis narėmis iki 2024 m. parengti struktūrinto ir reguliaraus civilinių pajėgumų vystymo procesą;

- stiprinant civilinės BSGP žmogiškųjų išteklių valdymą, be kita ko, a) toliau vystant atrankos ir įdarbinimo politiką bei procedūras, be kita ko, propaguojant įvairiapusiškesnius profilius, b) gerokai padidinant moterų dalyvavimą civilinėje BSGP, laikantis Strateginio kelrodžio įsipareigojimų, c) didinant nacionalinių ekspertų prieinamumą ir dalyvavimą civilinėse BSGP misijose, pvz., geriau integruojant jų dalyvavimą į karjeros trajektorijas ir nagrinėjant galimybes į misijas komandiruoti pradedančiojo lygmens ekspertus, d) dirbant prie tarptautinių darbuotojų sutartininkų užimtumo statuso peržiūros;
- parengiant išsamią strategiją, kuria būtų siekiama užtikrinti saugią ir įtraukią darbo aplinką, ir atliekant būtinas politikos bei procedūrų peržiūras, be kita ko, peržiūrint ir visapusiškai taikant Elgesio kodeksą;
- stiprinant reaguojamumą, kad būtų galima per 30 dienų dislokuoti 200 ekspertų, be kita ko, į sudėtingas aplinkas;
- užtikrinant tvirtesnį ir realistiškesnį BUSP biudžetą, kuris atitiktų naujų ir vykdomų civilinių BSGP misijų poreikius, ir jo greitą, lankstų bei ekonomiškai efektyvų naudojimą joms remti, užtikrinant patikimą finansų valdymą ir kruopštų esamų išteklių prioritetizavimą;
- apmokant nacionalinius ekspertus ir misijų personalą pagal BSGP mokymo politiką ir BSGP mokymo programą ir įvertinant dabartinę BSGP mokymo architektūrą, tam vadovaujant ES civilinio mokymo grupei, atsispiriant nuo Europos saugumo ir gynybos koledžo (ESGK) vaidmens, siekiant stiprinti mokymo ir dislokavimo sąsają, taip pat standartizuotą mokymą ir keitimąsi įgyta patirtimi bei gerąja patirtimi, kartu kuriant sinergijas su atitinkamais Komisijos finansuojamais projektais;
- laikantis sistemingesnio požiūrio į civilinei BSGP skirtas technologines inovacijas.

- d) PARTNERIAUTI su priimančiosiomis valstybėmis, trečiosiomis valstybėmis ir tarptautinėmis organizacijomis:
- pabrėžiant nuosavumo vietos lygmeniu viso misijų įgaliojimų įgyvendinimo metu svarbą ir paklausa grindžiamą civilinės BSGP pobūdį, siekiant užtikrinti veiksmingus ir tvarius rezultatus ir prisidėti prie priimančiųjų valstybių atsparumo, stabilumo ir saugumo;
 - ieškant sinergijų ir stiprinant bendradarbiavimą su pilietine visuomene visais lygmenimis;
 - Stiprinant partnerystes su bendramintėmis trečiosiomis valstybėmis, kurios laikosi bendrų su ES vertybių ir tikslų, ir su tarptautinėmis bei regioninėmis organizacijomis, visų pirma JT, remiantis ES ir JT prioritetais krizių valdymo srityje, NATO ir ESBO, visapusiškai laikantis ES institucinės sistemos ir sutartų procedūrų.
6. Taryba pabrėžia specialiai pritaikytos strateginės komunikacijos su vietos suinteresuotaisiais subjektais, nacionaliniais partneriais ir plačiąja visuomene svarbą siekiant stiprinti civilinės BSGP matomumą, pabrėžti jos naudą ir didinti visuomenės paramą, taip pat kovoti su užsienio vykdomomis kišimosi ir manipuliavimo informacija kampanijomis, nukreiptomis prieš ES interesus. Šiais tikslais, taip pat siekiant užtikrinti politinį nuosavumą, Taryba pabrėžia, kad ministrų lygmeniu, be kita ko, Užsienio reikalų taryboje, reikia reguliarių diskusijų dėl civilinių BSGP pajėgumų.
7. Taryba tikisi, kad ne vėliau kaip 2023 m. gegužės mėn. bus priimtas naujas susitarimas dėl civilinių BSGP pajėgumų. Jis turėtų apimti konkrečius valstybių narių, EIVT ir Komisijos tarnybų įsipareigojimus ir laiko grafikus. Taryba prašo vyriausiojo įgaliotinio, glaudžiai konsultuojantis su valstybėmis narėmis ir bendradarbiaujant su Komisija, šį darbą tęsti atitinkamose sistemose.